

Téarmaí breise Ceoil

A

A flat A maol
A sharp A géar
acoustic (a) fuaimiúil (a2); fuaim- (pref)
acoustic guitar (s) giotár (masc1) fuaimiúil
adagio (adv) <i>adagio</i> (adv)
aesthetic awareness (s) feasacht (fem3)
aeistéitiúil
album (s) albam (masc1) (gs: albaim, npl:
albaim, gpl: albam)
allegretto (adv) allegretto (adv)
amplifiers (spl) aimplitheoirí (masc. pl.)
anklung (s) anclang (masc1)
artist (s) ealaíontóir (masc3) ceoil
audio (s) closán (masc1)
audio cassette (s) closchaiséad (masc1) (pl:
closchaiséid)
audio cassettes (spl) closchaiséid (masc. pl.)
audio equipment (s) clostrealamh (masc1)
autographic (a) uathghrafach (a1)

B

backing vocalists (spl) fonnadóirí (masc. pl.)
cúil
backing vocals (spl) fonnadóireacht (fem3) taca
backup singers (spl) amhránaithe (masc. pl.)
cúnta
bagpipes (spl) an phíb (fem2) mhór
balalaika (ru) (s) balaláice (masc4)
ballads (spl) bailéid (masc. pl.)
bass drum (s) drumá (masc4) mór
bass pan (s) dordphanna (masc4)
bassist (s) dordóir (masc3)
blank tape (s) téip (fem2) bhán (pl: téipeanna
bána); téip (fem2) ghlan (pl:
téipeanna glana)

blow-hole (s) poll (masc1) séidte
blowpipe (s) gaothaire (masc4) (gs: gaothaire,
npl: gaothairí, gpl: gaothairí)
blues (spl) gormacha (masc. pl.); na gormacha;
<i>blues</i>
bongo drums (spl) drumáí (masc. pl.) bongó
booty bass (s) dord (masc1) an phrompa
bouzouki (s) basúcaí (masc4)
boxed set (s) boscra (npl: boscraí)

C

cabasas (s) cabasa (masc4)
calm music (s) ceol (masc1) suaimhneach
canadh (masc) eispriseach
cantata (s) cantáid (fem2)
cassette (s) caiséad (masc1) (gs: caiséid, npl:
caiséid, gpl: caiséad)
cassette storage (s) (stóráil (fem3) caiséad
CD single (s) singil CD (npl: singlí CD); singil
(masc) dlúthdhiosca (npl: singlí
dlúthdhiosca)
CD storage (s) (stóráil (fem3) dlúthdhioscaí;
stóráil (fem3) CDanna
cellist (s) dordveidhleadóir (masc3) (gs:
dordveidhleadóra, npl:
dordveidhleadóirí, gpl:
dordveidhleadóirí)
cello pan (s) panna (masc4) dordveidhile
Central Music Library (prn) An Lárleabharlann
(fem2) Cheoil (prn)
Chart <i>music</i> (s) na cairteanna (fem. pl.)
Chart Top 10 (s) Rogha (fem4) 10 na Cairte
charts (spl) na cairteacha (fem. pl.)
children's music (s) ceol (masc1) do pháistí
chime bars (spl) barraí (masc. pl.) clingíní
chorus line (s) córlíne (fem4)
claribel (s) cláraibil (fem2)
classical (a) ceol (masc1) clasaiceach

classical music (s) ceol (masc1) clasaiceach
claves (spl) clabhaí (masc. pl.)
compilation (s) (of CD, etc.) díolaim (fem3) (gs: díolama, npl: díolamaí, gpl: díolamaí); díolam (npl: díolamaí)
components of a song (spl) comhpháirteanna (fem. pl.) amhráin
compressors (spl) comhbhrúiteoirí (masc. pl.)
conducting in 2 stiúradh (masc) in tempo 2
conga drum (s) druma (masc4) conga
cor anglais</i> [= English horn (s)]; corn (masc1) Sasanach
counterfugue (s) cuntraifiúga (masc4)
countertenor (s) cuntraiteanór (masc1)
country and western (s) ceolta (masc. pl.) tuaithe
country music (s) ceol (masc1) tuaithe
cow bell (s) clog (masc1) bó
crash and ride cymbal (s) ciombal (masc1) creatháin agus plimpe
crash cymbal (s) ciombal (masc1) plimpe

D

dance compilations (spl) (díolamaí (fem. pl.) damhsa
dark wave (s) dúthonn (fem2)
death metal (s) miotal (masc1) an bháis
deconstructing a song amhrán (masc1) a mhiondealú
depth (s) doimhneacht (fem3) (gs: doimhneachta)
disco (s) dioscó (masc4)
discography (s) dioscloista (masc4)
disk jockey (s) ceirneoir (masc3)
DJ (prn) DJ (prn)
double bass players (spl) seinnteoirí (masc. pl.) olldoird
double wooden agogo (s) agógó (masc4) dúbailte adhmaid
drum kit (s) foireann (fem2) drumaí
drum majorette (s) maoróg (fem2) dhruma

drum set (s) foireann (fem2) drumaí
duration (s) ré (fem4) fuaime; ré (fem4) (gs: ré, npl: réanna, gpl: réanna)

E

easy listening (s) récheol (masc1)
easy listening (s) récheol (masc1)
encapsulate (v) cuimsigh (v)
English horn (s) [= <i>cor anglais</i>] corn (masc1) Sasanach
ensemble (s) ensemble
entertainer (s) siamsóir (masc3)
express (v) cuir (v) in iúl; "tú féin a chur in iúl" = "to express yourself"; "ag cur mothú an cheoil in iúl" = "expressing the mood of music";
expression (s) léiriú (masc) mothúcháin; éisprisean (masc1)
expressive singing (s) canadh (masc) léiritheach

F

fan letter (s) litir (fem5) mhóidíneach
fanclub (s) club (masc4) móidíní; club (masc4) lucht leanúna
floor tom (s) tam (masc1) urláir
folk singer (s) amhránaí (masc4) tíre
fully-equipped studio (s) stiúideo (masc4) lánfheistithe

G

gentle music (s) ceol (masc1) séimh
ghettoblaster (s) bleaistéir (masc3) sráide
glissando (s) glissando (it) (pl: glissandi)
gospel music (s) ceol (masc1) gaspal
gourd (s) gurd (masc1) (gs: guird, npl: guird, gpl: gurd)
guiro (s) guíoró (masc4)
guitar pan (s) panna (masc4) giotáir
guitarist (s) giotáraí (masc4)

H

- half-moon tambourine (s)** tambóirin (masc4)
leathghealaí
- handbell (s)** clog (masc1) láimhe
- harmonic (a)** [= harmonic (s)]; armónach
(masc1) (gs: armónaigh)
- harp pegs (spl)** pionnaí (masc. pl.) cláirsí
- headstock (s)** ceannstoc (masc1) (gs:
ceannstoic, npl: ceannstoic, gpl:
ceannstoc)
- heavy metal (s)** miotal (masc1) trom; ceol
(masc1) trom-mhiotalach
- hemiola (s)** heimiala (masc4)
- Hi-Fi (abbr.)** trealamh (masc1) Hi-Fi
- hi-hat cymbals (spl)** ciombail (masc. pl.)
troitheáin
- hip hop music (s)** ceol (masc1) hip hap
- hit (s)** cnag (masc1) (gs: cnaig, npl: cnaga, gpl:
cnag); is cnag (masc1) é (gs: cnaig,
npl: cnaga, gpl: cnag)
- hit single (s)** cnagshingil (fem2)

I

- improvise (v)** tobchum (v)
- Ireland's Premier Music Venue (prn)** Ard-Ionad
(masc1) Ceoil na hÉireann (prn)
- Irish music (s)** ceol (masc1) Éireannach
- Irish World Music Centre (prn)** Ionad (masc1)
Cheol Cruinne na hÉireann (prn)

J

- jack plug socket (s)** (Foclóir Ilghnéitheach >
Electricity, Electronics, Foclóir
Ilghnéitheach > Music)
- jam (v)** jeamáil (v)
- jazz (s)** snagcheol (masc) (gs: snagcheoil)
- jazz band (s)** snagbhanna (masc4) (gs:
snagbhanna, npl: snagbhannaí, gpl:
snagbhannaí)
- jazz singer (s)** snagamhránaí (masc4)
- jingle sticks (spl)** clingmhaidí (masc. pl.)
- juke box (s)** júcbhosca (masc4)

K

- karaoke machines (spl)** meaisíní (masc. pl.)
cáirióice
- key feeling (s)** gléasaireachtáil (fem3)
- keyboard musical instruments (spl)** uirlisí
(fem2) ceoil méarchláir
- keys (spl)** eochracha (fem. pl.)
- koto (s)** cótó (masc4)

L

- lead guitarist (s)** príomhghiotáraí (masc4)
- lip plate (s)** pláitín (masc4) béil
- listening post (s)** ionad (masc1) éisteachta
- listening to pieces of music and expressing
personal opinions (s)** éisteacht
(fem3) le píosaí ceoil agus tuairimí
pearsanta a chur in iúl/nochtadh
- long playing record (s)** ceirnín (masc4)
fadseinnte

M

- MA in Chant Performance (prn)** MA sa
Chantaireacht (prn)
- mandocello (s)** mandaiveidhil (fem2)
- maraca (s)** maraca (masc4) (pl: marací)
- marimba (s)** mairimbe (fem4)
- melodic music (s)** ceol (masc1) séiseach
- metallophone (s)** miotalafón (masc1)
- microphones (spl)** micreafóin (masc. pl.)
- minidisc (s)** miondiosca (masc4) (npl:
miondioscaí)
- minidisc players (spl)** seinnteoirí (masc. pl.)
miondiosca
- monitors (spl)** monatóirí (masc. pl.)
- mood (s)** mothú (masc) an cheoil; mothú (masc)
(gs: mothaithe)
- Moog synthesizer (s)** sintéiseoir (masc3) Moog
- music - classical (s)** ceol (masc1) clasaiceach
- music - hip hop (s)** ceol (masc1) hip hap
- music - traditional (s)** ceol (masc1) traidisiúnta
- music (s)** ceol (masc1) (gs: ceoil, npl: ceolta,

gpl: ceolta); ceol (masc1) (gs: ceoil, npl: ceolta, gpl: ceolta)
music awards (spl) dámhachtainí (fem. pl.) ceoil; duaiseanna (fem. pl.) ceoil
music boxed sets (spl) boscraí (masc. pl.) ceoil
Music Education (s) Oideachas (masc1) Ceoil
music of the world (s) ceol (masc1) domhanda
music room (s) seomra (masc4) ceoil
music trivia quiz (s) tráth (masc3) na gceist ar mhionfhiricí ceoil
musical (s) ceolra (masc4) (npl: ceolraí)
musical biographies (spl) beathaisnéisí (fem. pl.) ceoltóirí
musical chairs (spl) cluiche (masc4) ceoil is cathaoireacha
musical elements (spl) eilimintí (fem. pl.) ceoil
musical extravaganza (s) seó (masc4) mór ceoil
musical hit (s) buaicshiansa (masc4); buaicamhrán (masc1)
musical sensibility (s), to show tuiscint (fem3) íogair don cheol a thaispeáint

N

National Youth Orchestra of Ireland, The (prn) Ceolfhoireann (fem2) Náisiúnta Óige na hÉireann (prn)
neck (s) (of guitar) caol (masc1) (gs: caoil, npl: caolta, gpl: caolta)
new wave (s) nuathonn (fem2)
noisy music (s) ceol (masc1) glórach
non-keyboard musical instruments (spl) uirlisí (fem2) ceoil neamh-mhéarchláir

O

oboe d'amour (s, fr) (la: Hautbois d'amour); óbó (masc4) d'amour
on tape (particular reference, on a tape) ar théip
on tape (recorded on tape) ar téip
opera (s) ceoldráma (masc4) opera
operatic (a) ceoldrámata (a3)
our own music awards (spl) ár ndámhachtainí (fem. pl.) ceoil féin; ár

nduaiseanna (fem. pl.) ceoil féin
outboard processing (s) (of equipment) seachphróiseáil (fem3)
overamplified (a) ró-aimplithe (a3)

P

part singing (s) páirtamhránaíocht (fem3)
percussionist (s) cnagcheoltóir (masc3)
perform (v) taibhígh (v)
performing arts (spl) na taibh-ealaíona (fem. pl.)
personal CD player (s) seinnteoir (masc3) pearsanta dlúthdhioscaí (pl: seinnteoirí pearsanta dlúthdhiosca)
personal stereos (spl) steiréisheinnteoirí (masc. pl.) pearsanta
ping pong (s) panna (masc4) sopráin; ping pang (masc4) (coitianta)
pitch (s) tuinairde (fem4)
pluck (v) (of musical instruments) pioc (v)
pop (s) [= popular music (s)]popcheol (masc1) (gs: popcheoil)
porn grove (s) coca (masc4) leathair
progressive music (s) ceol (masc1) forásach
pulse (s) pulsa (masc4)
punk (s) punc (masc4)
punk rock (s) an punc-rac (masc4)

Q

quiet music (s) ceol (masc1) ciúin

R

range of microphones (s) raon (masc1) na micreafón
rap music (s) rapcheol (masc1)
rapper (s) ceoltóir (masc3) rap
rapping (s) (of rap music) rapáil (fem3) (gs: rapála)
rebec (s) reibic (fem2)
recorder (s) fliúit (fem2) Shasanach
reed (s) deocán (masc1)

reed switch (s) lasc (fem2) sheachadta
 reference: music (s) tagairt: ceol (masc1) (gs: ceoil, npl: ceolta, gpl: ceolta)
 reggae (s) reggae
 replay (s) athsheinm (fem3) (gs: athsheanma)
 rhythm (s) rithim (fem2) (gs: rithime, npl: rithimí, gpl: rithimí)
 rhythm guitar (s) giotár (masc1) rithime
 rhythm section (s) uirlisí (fem. pl.) rithime
 rhythm syllables (spl) siollaí (masc. pl.) rithime
 ride cymbal (s) ciombal (masc1) creatháin
 Ring of the Nibelung, The (s) Fáinne (masc4) na Nibelungen
 rock (s) rac-cheol (masc1) (gs: rac-cheoil)
 rock and roll (s) rac is roll
 rock group (s) racghrúpa (masc4)
 rock music (s) rac-cheol (masc1) (gs: rac-cheoil)

S

samplers (spl) samplóirí (masc. pl.)
 scratchplate (s) clár (masc1) scríobtha
 semitone (s) leath-thon (masc1) (gs: leath-thoin, npl: leath-thoin, gpl: leath-thon)
 sequencer (s) seicheamhóir (masc3) (gs: seicheamhóra, npl: seicheamhóirí);
 sequences (spl) seichimh (masc. pl.)
 sequencing (s) seicheamhú (masc) (gs: seicheamhaithe)
 sheet music (s) bileoga (fem. pl.) ceoil
 single (s) singil (npl: singlí)
 sistrum (s) siostram (masc4) (pl: siostramaí)
 sitar (s) siotár (masc1)
 slow jam (s) jeamáil (fem3) mhall
 snare drums (spl) sreangdhrumaí (masc. pl.) soicéad (masc1) don seac
 solo (s) aonréad (masc1) (gs: aonréid, gs: aonréad, npl: aonréid)
 songs and ballads (spl) amhráin (masc. pl.) agus bailéid (masc. pl.)

soul music (s) anamcheol (masc1)
 soundtracks (spl) fuaimrianta (masc. pl.)
 special interest (s) sainspéis (fem2)
 specialist music (s) (saincheol (masc1) (gs: saincheoil, npl: saincheolta, gpl: saincheolta)
 speed (s) luas (masc1) (gs: luais, npl: luasanna, gpl: luasanna)
 steel drum (s) druma (masc4) cruach
 stereo cassette player (s) steiréisheinnteoir (masc3) caiséad; steiréó (masc4) caiséad (coitianta)
 stereo equipment (s) trealamh (masc1) steiréó
 stress-timing (s) uainiú (masc) béime
 stretto (s) stretto
 swanee (s) feadóig (fem2) Swanee
 swing (s) [= swing music (s)] luasc-cheol (masc1) (gs: luasc-cheoil)

T

tabla (s) tabla (masc4) (gs: tabla, npl: tablaí, gpl: tablaí)
 tambura (s) tambúra (masc4)
 tape deck (s) téipdheic (fem2); deic (fem2) téipe
 tempo (s) tempo (it); luas (masc1) (gs: luais, npl: luasanna, gpl: luasanna)
 tenor drones (spl) (on bagpipes) dois (masc. pl.) bheaga
 throb (s) cuisle (fem4) (gs: cuisle, npl: cuislí, gpl: cuislí)
 tin-whistle player (s) feadógaí (masc4) stáin; feadógaí (masc4)
 track (s) e, rian (masc1) (gs: riain, npl: rianta, gpl: rianta)
 traditional music (s) ceol (masc1) traidisiúnta
 tremolo (s) tremolo (a3)
 tremolo arm (s) cos (fem2) tremolo
 tribute band (s) banna (masc4) ómóis
 tulip block (s) bloc (masc1) tiúilipe
 turntable (s) caschlár (masc1) (gs: caschláir, npl: caschláir, gpl: caschlár)

two timpani roll (s) tormaíl (fem3) dhá
thiompán

V

venues (spl) ionaid (masc. pl.)

video chart (s) cairt (fem2) na bhfíseán

viewing post (s) ionad (masc1) amhairc

vinyl (s) (of record) (ceirnín (masc4) vinile (npl:
ceirníní vinile)

viola players (spl) vióladóirí (masc. pl.)

virtuosity levels (spl) leibhéil (masc. pl.)
rímháistreachta

vocal (s) ceol (masc1) gutha

volume (s) airde (fem4) (gs: airde)

W

waltz (s) válsa (masc4) (gs: válsa, npl: válsaí,
gpl: válsaí); váls

water key (s) eochair (fem5) na seile

Wexford Carol, the (prn) Carúl (masc1) Loch
Garman (prn)

windbag (s) mála (masc4) (gs: mála, npl: málaí,
gpl: málaí)

wobble boards (spl) crithchláir (masc. pl.)

wood block (s) bloc (masc1) adhmaid

world music (s) ceol (masc1) domhanda

world music top 10 (s) rogha (fem4) 10 an
cheoil dhomhanda